

# PROGRAMA DE ALIVIO DE FACTURACIÓN DE SERVICIOS PÚBLICOS



## ¿QUÉ ES?

Junto con la Asociación de Desarrollo Económico y Comunitario del Condado de Cook (CEDA), la Ciudad de Chicago está lanzando el **Programa de Alivio de Facturación de Servicios Públicos (Utility Billing Relief Program)**, destinado a que:



AGUA

ALCANTARILLADO

FACTURAS DE  
IMPUESTOS DE  
AGUA Y ALCANTARILLADO

¡sean más asequibles para los residentes de Chicago que califican!



## ¿CÓMO AYUDA?

### LOS PARTICIPANTES RECIBIRÁN:



**REDUCCIÓN DEL 50 %** en las tarifas de los cargos de agua, cargos de alcantarillado e impuestos de agua y alcantarillado



**SIN MULTAS** ni cobro de deudas por facturación de servicios públicos de la ciudad de Chicago



**CONDONACIÓN DE DEUDA** después de completar exitosamente un año completo en el programa



## ¿CALIFICO?

- Su factura de servicios públicos de Chicago es para una **vivienda unifamiliar, de dos o tres apartamentos** y es su residencia principal
- Cumple los requisitos de ingresos del grupo familiar, que generalmente son el 200 por ciento del nivel federal de pobreza



## ¿QUÉ NECESITO HACER?

- Vaya a [chicago.gov/UBR](http://chicago.gov/UBR) para confirmar que su propiedad califica
- Siga las indicaciones en ese enlace para completar la verificación de ingresos
- Si tiene preguntas, comuníquese con el Centro de atención al cliente y facturación de servicios públicos de la ciudad al **312-744-4426**